

Family ID Number: _____ Participant Name(s): _____

WIC 權利和義務

我們希望確保您了解 WIC 參與者的權利和義務。如果您收到 WIC Farmers' Market Nutrition Program (農民市場營養餐計畫, FMNP) 補助, 該 WIC 權利和義務也將適用。FMNP 權利和義務包括但不限於: 尊重和禮遇 FMNP 賣家, 並按照支票和 WIC 工作人員指示使用農民的市場補助。

我的權利

- **WIC 食品:** 若我有資格參加 WIC, 我將獲得一張 eWIC 卡, 以購買健康食品。WIC 提供了每位參與者所需要的部分但非全部的食物/配方。
- **營養資訊:** 我將獲得有關健康飲食和積極生活的資訊。
- **母乳喂養支持:** WIC 將幫助和支持我喂養母乳。
- **衛生保健資訊:** 我將獲得有關免疫接種、尋找醫療保健以及我可能感興趣的其他服務資訊。
- **公平待遇:** 所有人均有機會入選 WIC。當有人告訴我我無法參加 WIC 但我無法苟同時, 我可以要求召開一場公平聽證會。
- **常規禮節:** WIC 和店員會有禮貌地對待和尊重我。如果我未受尊重, 我可以告訴 WIC 的工作人員。
- **移轉資訊:** 我可以將我的 WIC 移轉到另一個診所或州。我可以索取移轉文件。
- **WIC 營養計劃不歧視:**

按照聯邦民權法以及美國農業部 (USDA) 民權法規與政策規定, 本機構禁止出現基於種族、膚色、國籍、性別 (包括性別認同和性取向)、殘疾情況、年齡的歧視現象或因之前的民權活動而進行報復。

計劃信息可以英語以外的語言提供。存在殘疾情況且需要其它交流方式以獲得計劃信息 (比如盲文、大字體、錄音帶、美國手語 (American Sign Language)) 的人應聯係負責實施計劃的州或當地機構或 USDA 的 TARGET 中心, 號碼為 (202) 720-2600 (語言及 TTY), 或撥打 (800) 877-8339, 通過聯邦中繼服務 (Federal Relay Service) 與 USDA 聯係。

如需提交計劃歧視投訴, 投訴人應填寫 AD-3027 表——USDA 計劃歧視投訴表, 該表可在以下網站找到: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-traditional-chinese.pdf>。您也可從 USDA 辦公室或撥打 (866) 632-9992 獲得該表或寫信給 USDA。信函必須包含投訴人姓名、住址、電話號碼及歧視行為的書面細節以告知民權助理部長 (ASCR) 所稱民權違法行為的性質及發生日期。完成的 AD-3027 表或信函必須通過以下方式提交給 USDA:

(1) 郵件:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; 或

(2) 傳真:

(833)256-1665 或 (202) 690-7442; 或

(3) 電子郵件:

program.intake@usda.gov

本機構提供平等機會。

共享資訊

您的資訊可能與以下情況中與他方共享：

- 與其他 WIC 計劃共享（如果您選擇移轉）。
- 與其他可為您提供幫助的公共計劃共享。您可要求查看一份有關計劃的列表。
- 根據法律要求與他方共享。

我的義務

我同意提供有關以下內容的真實完整資訊：

- 我的身份、懷孕狀況、母乳喂養狀況、地址和電話號碼。
- 我的家庭收入。
- 住在我家裡的人數。
- 在 Medicaid、FoodShare（食物券）、TANF（Temporary Assistance to Needy Families）或 FDIPIR（Food Distribution Program on Indian Reservations）方面的領用狀況。

我同意遵守以下規則。我將：

- 每月只從一家 WIC 診所獲益。
- 向 WIC 工作人員報告 eWIC 卡或 WIC 擠乳器丟失或被盜的情況。
- 確保我為我個人的 eWIC 卡指定的使用者知曉 WIC 規則。我會教他或她如何正確地使用我的 eWIC 卡。
- 根據預約準時前往 WIC 會診或致電診所重新安排會診。
- 只將 WIC 食物和配方用於 WIC 的參與者，並在共同監護、寄養等情況下確保將食物給予 WIC 的參與者。
- 不對他人販售、給予或提供我的 eWIC 卡、WIC 食物或配方或擠乳器。如果我有我無法使用的 WIC 品項，我會把它們返還診所。
- 不交易/交換或退回我的 eWIC 卡、WIC 食物或配方或擠乳器，以換取金錢、信貸、換發補償票或其他品項。
- 不在網路上張貼 WIC 品項。
- 請遵循 WIC 購物指南的規則。
- 請勿咒罵、咆哮、騷擾、威脅或人身攻擊 WIC 或商店店員。
- 除了自助結帳通道外，若我受僱於 WIC 授權商店，將無法自行完成涉及自身的交易。
- **協議：我必須同意各該項目才能參與 WIC：**
- 我給予 WIC 的各項資訊均真實無訛。如各項資訊有任何變更，我會立即告知 WIC 的工作人員
- WIC 可驗證我的家庭人數和我家庭收入的各項來源。
- 若我違反 WIC 規則，我或我的孩子都將被取消 WIC 資格。
- 若我說謊或隱瞞事實以取得 WIC 食物，或拒不返還借用的擠乳器，我可能要償還 WIC 各該品項的現金價值。
- WIC 是聯邦援助計劃。若我違反了 WIC 規則，我將根據州級和聯邦法律遭到民事或刑事起訴。

我已閱讀此表格，或 WIC 工作人員已為我閱讀此表格。我已理解並同意上述規則和協議，且我已透過 WIC 購物指南收到了各該權利和義務的副本。

簽名 - 參與者/家長/監護人/照料者

簽署日期